



Termine di referendum: 4 ottobre 2018

Decreto federale

che approva le decisioni 2009/1 e 2009/2 del 18 dicembre 2009 di emendamento del Protocollo del 1998 alla Convenzione sull'inquinamento atmosferico attraverso le frontiere a lunga distanza, relativo agli inquinanti organici persistenti

del 15 giugno 2018

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,
visti gli articoli 54 capoverso 1 e 166 capoverso 2 della Costituzione federale (Cost.)¹;
visto il messaggio del Consiglio federale del 18 ottobre 2017²,
decreta:

Art. 1

¹ Le decisioni 2009/1 e 2009/2 del 18 dicembre 2009³ di emendamento del Protocollo del 24 giugno 1998⁴ alla Convenzione del 13 novembre 1979 sull'inquinamento atmosferico attraverso le frontiere a lunga distanza, relativo agli inquinanti organici persistenti sono approvate.

² Il Consiglio federale è autorizzato a ratificarle.

³ All'atto della ratifica e in virtù dell'articolo 16 paragrafo 3 del Protocollo emendato dalla decisione 2009/1, il Consiglio federale formula la dichiarazione seguente:

«In virtù dell'articolo 16 paragrafo 3, la Svizzera approverà gli emendamenti futuri del Protocollo applicando come finora la procedura ordinaria di ratifica».

- 1 RS 101
- 2 FF 2017 6449
- 3 FF 2017 6461
- 4 RS 0.814.325

Art. 2

Il presente decreto sottostà a referendum facoltativo (art. 141 cpv. 1 lett. d n. 3 Cost.).

Consiglio nazionale, 15 giugno 2018

Il presidente: Dominique de Buman
Il segretario: Pierre-Hervé Freléchoz

Consiglio degli Stati, 15 giugno 2018

La presidente: Karin Keller-Sutter
La segretaria: Martina Buol

Data della pubblicazione: 26 giugno 2018⁵

Termine di referendum: 4 ottobre 2018

⁵ FF 2018 3111